



Обязательный экземпляр

Fr. R. Kreutzwaldi nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu

PE 7726

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 11

17. septembril — 17 сентября

1955.

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

71. Seadlus Balti raudtee Tallinna ja Pärnu raudteekondade tootmistöö eesrindlaste autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.
72. Seadlus Eesti NSV Kultuuriministeriumi Raadioinformatsiooni Peavalitsuse töötajate autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.
73. Seadlus sm. Sergei Aleksandri p. Prohorovile Eesti NSV teenelise kunstniku aunimetuse andmisest.
74. Seadlus aunimetuste andmisest Eesti NSV teatritöötajatele.
75. Seadlus Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetuse andmisest.
76. Seadlus Tallinna Kaugnägemise Keskuse esimese järgu ehitamisel ja monteerimisel silmapaistnud töötajate autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.
77. Seadlus sm. J. Peedi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
78. Seadlus sm. Alfred Jakobi p. Jakobsoni autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
79. Seadlus muudatuste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtiva Tsiviilprotsessi koodeksi paragrahvis 21.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

71. О награждении передовиков производства Таллинского и Пярнуского отделений Балтийской железной дороги почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
72. О награждении почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР работников Главного Управления радионформации Министерства культуры Эстонской ССР.
73. О присвоении тов. Прохорову Сергею Александровичу почетного звания заслуженного артиста Эстонской ССР.
74. О присвоении почетных званий работникам театров Эстонской ССР.
75. О присвоении почетного звания заслуженного учителя Эстонской ССР.
76. О награждении работников, отличившихся на строительстве и монтаже первой очереди Таллинского телевизионного центра почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
77. О награждении тов. Пэет И. М. почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
78. О награждении тов. Яковсона Альфреда Яковлевича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
79. О внесении изменений в статью 21 Гражданского процессуального кодекса, действующего на территории Эстонской ССР.



## II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused  
ja korraldus.

80. Määrus sm. Erich Kaareli p. Raidna nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministri asetäitjaks-peainspektoriks veisekasvatuse ja üldiste loomakasvatuse küsimuste alal.
81. Määrus sm. Johannes Ivani p. Komissarov'i vabastamise kohta Eesti NSV rahandusministri asetäitja ametikohalt ja sama ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest.
82. Määrus sm. Stefanida Antoni t. Kalmet'i nimetamise kohta Eesti NSV rahandusministri asetäitjaks ja sama ministeeriumi kolleegiumi liikmeks.
83. Korraldus autotranspordi ühtsete veotariifide kohta. — Lisad.

## II.

## Постановления и распоряжение Совета Министров Эстонской ССР.

80. О назначении тов. Райдна Эриха Каареловича заместителем Министра сельского хозяйства Эстонской ССР — главным инспектором по крупному рогатому скоту и общим вопросам животноводства.
81. Об освобождении тов. Комиссарова Иоханнеса Ивановича от должности заместителя Министра финансов ЭССР и от обязанностей члена коллегии того же Министерства.
82. О назначении тов. Калмет Стефаниды Антоновны заместителем Министра финансов ЭССР и членом коллегии того же Министерства.
83. О единых тарифах на перевозку грузов автомобильным транспортом. — Приложения.

71. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
seadlus

Balti raudtee Tallinna ja Pärnu raudteekondade tootmistöö eesrindlaste autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.

Sotsialistlike kohustuste eduka täitmise ja laitmatu töö eest raudteetranspordi alal ning seoses Üleliidulise raudteelaste päevaga autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi Balti raudtee Tallinna ja Pärnu raudteekondade tootmistöö eesrindlasi:

1. Akatjeva, Valentina Aleksandri t. — ehitus-montaažrongi nr. 171 tööline.
2. Aansoo, Heinrich Jaani p. — Tallinna kaubavaguni depoo tsehhiülem.
3. Antsi, Lembit Peetri p. — Valga vaguni-järelevaataja.
4. Beresin, Trifon Prohhori p. — Tallinna energijaoskonna montöör.
5. Helk, August Mihkli p. — Tapa teejaoskonna teevalvur.
6. Južanin, Ivan Mihhaili p. — Tallinna konduktorite reservi rongijuht.
7. Jõesaar, Paul Hugo p. — Tallinna raudteekonna dispetšer.
8. Järlik, Nikolai Karli p. — Tartu signaalsatsiooni- ja sidejaoskonna vanem elektrimehanik.
9. Jürna, Johannes Peetri p. — Raudteelaste ametiühingu Tallinna raudteekonna rajoonikomitee pearaamatupidaja.
10. Kaljula, Rihard Eduardi p. — Türi jaama reservi peakonduktor.

## I.

## 71. Указ

## Президиума Верховного Совета Эстонской ССР

о награждении передовиков производства Таллинского и Пярнуского отделений Балтийской железной дороги почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За успешное выполнение взятых социалистических обязательств и безупречную работу на железнодорожном транспорте, в связи с Всесоюзным днем железнодорожника наградить почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР передовиков производства Таллинского и Пярнуского отделений Балтийской железной дороги:

1. Акатьеву Валентину Александровну — рабочую строительного поезда № 171.
2. Ансоо Хейнриха Яновича — начальника цеха вагонного депо Таллин.
3. Антси Лембита Петровича — осмотрщика вагонов вагонного депо Валга.
4. Березина Трифона Прохоровича — монтера энергоучастка станции Таллин.
5. Хельк Аугуста Михкелевича — путевого обходчика Тапаской дистанции пути.
6. Южанина Ивана Михайловича — главного кондуктора Таллинского кондукторского резерва.
7. Йыесаар Паула Хуговича — диспетчера Таллинского отделения.
8. Ярлик Николая Карловича — старшего электромеханика Тартуской дистанции сигнализации и связи.
9. Юрна Иоханнеса Петровича — главного бухгалтера райпрофсожа Таллинского отделения.
10. Кальюла Рихарда Эдуардовича — главного кондуктора резерва Тюри.



11. Kesker, Elfriede Juhani t. — Tallinna raudteekonna veduriosakonna operaator.

12. Kodar, Vaike Ferdinandi t. — Тапа jaama vanempöormeseadja.

13. Lehtmets, Johannes Juhani p. — Tallinn-Väike veduridepoo korraldaja.

14. Lepind, August Peetri p. — Türi kauba-jaama laekur.

15. Liinar, Juulia — Pärnu teejaoskonna teevalvur.

16. Lill, Voldemar Juhani p. — Valga veduridepoo brigadir.

17. Lillepea, Edgar Otto p. — Tallinna saatjatereservi pagasijaotaja.

18. Lobanov, Roman Fjodori p. — Narva jaama jaamakorraldaja.

19. Lukas, Johannes Jakobi p. — Тапа vagunidepoo kaltsiumivalaja.

20. Mättikas, Fridrich Gustavi p. — Pärnu hoonete ja ehituste jaoskonna maaler.

21. Müür, Heinrich Gustavi p. — Tallinna teejaoskonna vanemteetöoline.

22. Noskov, Mihhail Ivani p. — Tallinna jaama rongide koostaja.

23. Pappel, Aleksander Jossifi p. — Tallinna raudteekonna reisijate osakonna insener.

24. Pavlova, Klavdia Stepani t. — Tallinna linna kaubajaama vanemkaaluja.

25. Pedask, Ardo Johannese p. — Tallinna raudteekonna energiamajanduse ülem.

26. Pilleson, Kalju Andrese p. — Tallinna elektridepoo lukksepp.

27. Püss, Elmar Joosepi p. — Türi depoo vedurijuht.

28. Reinpalu, Aksel Joosepi p. — Pärnu vagunijaoskonna vagunite vanemjärelevaataja.

29. Reitel, Heino Gustavi p. — Тапа veduridepoo lukksepp.

30. Roos, Johannes Tõnise p. — Tallinn-Väike jaoskonna töökodade juhataja.

31. Rull, Elmar Ado p. — Pärnu teejaoskonna vanemteetöoline.

32. Sarapuu, Herbert Priidiku p. — Tallinna veduridepoo vanemvedurijuht.

33. Saue, Vello Ustini p. — Valga teejaoskonna vanemteetöoline.

34. Selistemiagi, Karl Kustavi p. — Tallinn-Väike rongide koostaja.

35. Sepp, Andrei Antoni p. — Tallinna kütelaotöoline.

36. Smirnov, Vladimir Zinovi p. — Tallinna vagunijaoskonna rongi-vagunimeister.

37. Smirnova, Anastasia Ivani t. — Ülemiste jaama vanempöormeseadja.

38. Sõgel, Ivan Kapitoni p. — Tartu vagunijaoskonna rongi-vagunimeister.

11. Кескер Эльфриде Юхановну — оператора локомотивного отдела Таллинского отделения.

12. Кодар Вайке Фердинандовну — старшую стрелочницу станции Тапа.

13. Лехтметс Иоханнеса Юхановича — дежурного паровозного депо Таллин-Вяйке.

14. Лепинд Аугуста Петровича — товарного кассира станции Тюри.

15. Лиинар Юлию — путевую обходчицу Пярнуской дистанции пути.

16. Лилль Волдемара Юхановича — бригадира паровозного депо Валга.

17. Лиллепеа Эдгара Оттовича — багажного раздатчика Таллинского резерва проводников.

18. Лобанова Романа Федоровича — дежурного по станции Нарва.

19. Лукас Иоханнеса Якововича — кальце-заливщика вагонного депо Тапа.

20. Мяттикас Фридриха Густавовича — маляра Пярнуской дистанции зданий и сооружений.

21. Мююр Хейнриха Густавовича — старшего путевого рабочего Таллинской дистанции пути.

22. Носкова Михаила Ивановича — составителя поездов станции Таллин.

23. Паппель Александра Иосифовича — инженера пассажирского отдела Таллинского отделения.

24. Павлову Клавдию Степановну — старшего весовщика Таллинской городской товарной станции.

25. Педаск Ардо Иоханнесовича — начальника отдела энергохозяйства Таллинского отделения.

26. Пиллессон Калью Андресовича — слесаря электродепо Таллин.

27. Пюсс Эльмара Иосефовича — машиниста паровозного депо Тюри.

28. Рейнпалу Акселя Иосефовича — старшего осматрщика вагонов Пярнуского вагонного участка.

29. Рейтель Хейно Густавовича — слесаря паровозного депо Тапа.

30. Роос Иоханнеса Тынисовича — заведующего мастерскими дистанции пути Таллин-Вяйке.

31. Руль Эльмара Адовича — старшего путевого рабочего Пярнуской дистанции пути.

32. Сарапую Херберта Прийдиковича — старшего машиниста паровозного депо Таллин.

33. Сауе Велло Устиновича — старшего путевого рабочего Валгаской дистанции пути.

34. Селистемиаги Карла Куставовича — составителя поездов станции Таллин-Вяйке.

35. Сепп Андрея Антоновича — рабочего склада топлива Таллин.

36. Смирнова Владимира Зиновьевича — поездного вагонного мастера Таллинского вагонного участка.

37. Смирнову Анастасию Ивановну — старшего стрелочника станции Юлемисте.

38. Сыгель Ивана Капитоновича — поездного вагонного мастера Тартуского вагонного участка.



39. Sütt, Jaan Gabrieli p. — Tartu jaama jaamakorraldaja.

40. Tael, Konstantin Peetri p. — Tallinna signalisatsiooni- ja sidejaoskonna insener.

41. Tasane, Otto Juhani p. — Pärnu signalisatsiooni- ja sidejaoskonna elektrimehaanik.

42. Tiukov, Nikolai Danili p. — Tallinna reisirajate vagunidepoo treial.

43. Tooman, Arnold Ferdinandi p. — Tallinna hoonete ja ehituste jaoskonna tiser.

44. Tšuprina, Anna Ivani t. — Jõhvi jaama kaubalaekur.

45. Tuudelepp, Jaan Gustavi p. — Valga jaama jaamakorraldaja.

46. Valner, Juhani Jaani p. — Pärnu jaama rongide koostaja.

47. Valt, Arnold Ado p. — Tartu teejaoskonna vanemteetöölaine.

48. Viilik, Zinaida — Pärnu vagunijaoskonna vagunite koristaja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 30. juulil 1955.

39. Сютт Яна Габриеловича — дежурного по станции Тарту.

40. Таял Константина Петровича — инженера Таллинской дистанции сигнализации и связи.

41. Тасане Отто Юхановича — электромеханика Пярнуской дистанции сигнализации и связи.

42. Тиукова Николая Даниловича — токаря вагонного депо Таллин — пассажирская.

43. Тооман Арнольда Фердинандовича — столяра Таллинской дистанции зданий и сооружений.

44. Чуприну Анну Ивановну — товарного кассира станции Йыхви.

45. Тууделепп Яна Густавовича — дежурного по станции Валга.

46. Вальнер Юхана Яновича — составителя поездов станции Пярну.

47. Вальт Арнольда Адовича — старшего путевого рабочего Тартуской дистанции пути.

48. Виилик Зинаиду — уборщицу вагонов Пярнуского вагонного участка.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 30 июля 1955 г.

## 72. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV Kultuuriministeeriumi Raadioinformatsiooni Peavalitsuse töötajate autasustamisest  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
aukirjadega.

Viljaka töö ja saavutatud edusammude eest raadiosaadete arendamisel Eesti NSV-s autasutada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega järgmisi Eesti NSV Kultuuriministeeriumi Raadioinformatsiooni Peavalitsuse töötajaid:

1. Jürisalu, Vilma Johannese t. — kirjandusdramaatiliste saadete vastutav toimetaja.

2. Laan, Erich Jakobi p. — segakoori laulja.

3. Lehis, Enno Aleksandri p. — estraadiorkestri orkestrant.

4. Lepik, Reinhold Johannese p. — teadustaja.

5. Milli, August Jaani p. — sümfooniaorkestri orkestrant.

6. Palm, Rudolf Madise p. — sümfooniaorkestri kontsertmeister.

7. Sikka, Aksel Karli p. — tehnik.

8. Sääs, Ako Jakobi p. — propagandasaadete vastutav toimetaja.

## 72. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР работников Главного Управления радиотелевизионной информации Министерства культуры Эстонской ССР.

За плодотворную работу и достигнутые успехи в деле развития радиовещания Эстонской ССР наградить почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих работников Главного Управления радиотелевизионной информации Министерства культуры Эстонской ССР:

1. Юрисалу Вильму Иоханнесовну — ответственного редактора литературно-драматических передач.

2. Лаан Эриха Якобовича — артиста смешанного хора.

3. Лехис Энно Александровича — оркестранта эстрадного оркестра.

4. Лепик Рейнхольда Иоханнесовича — диктора.

5. Милли Аугуста Яновича — оркестранта симфонического оркестра.

6. Пальм Рудольфа Мадисовича — концертмейстера симфонического оркестра.

7. Сикка Акселя Карловича — техника.

8. Сяяс Ака Якобовича — ответственного редактора пропагандистских передач.



9. Toom, Rosalie Johanni t. — lastesaadete toimetaja.

10. Tuiman, Linda Jaani t. — saatejuht.

11. Verlin, Lembit Aleksandri p. — segakoori dirigent.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. augustil 1955.

9. Тоом Розалие Иоханновну — редактора детских передач.

10. Туйман Линду Яновну — руководителя радиопередач.

11. Верлин Лембита Александровича — дирижера смешанного хора.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 августа 1955 г.

### 73. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Sergei Aleksandri p. Prohorovile Eesti NSV  
teenelise kunstniku aunimetuse andmisest.

Edusammude eest muusikakunsti arendamisel Eesti NSV-s anda Eesti NSV Kultuuriministeeriumi Raadioinformatsiooni Peavalitsuse sümfooniaorkestri dirigendile Sergei Aleksandri p. Prohorovile Eesti NSV teenelise kunstniku aunime-  
tus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. augustil 1955.

### 73. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о присвоении тов. Прохорову Сергею Александровичу почетного звания заслуженного артиста Эстонской ССР.

За успехи в деле развития музыкального искусства Эстонской ССР присвоить дирижеру симфонического оркестра Главного Управления радиоинформации Министерства культуры Эстонской ССР Прохорову Сергею Александровичу почетное звание заслуженного артиста Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 августа 1955 г.

### 74. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

aunimetuste andmisest Eesti NSV teatri-  
töötajale.

Silmapaistvate saavutuste eest teatrikunsti arendamisel Eesti NSV-s anda aunimetused:

A. Eesti NSV rahvakunstnik:

Aino Augusti t. Pindamile (Talvile) — V. Kingissepa nimelise Tallinna Riikliku Draamateatri näitlejale.

B. Eesti NSV teeneline kunsti-  
tegelane:

1. Voldemar Mihkli p. Peilile — Riikliku Teatri «Vanemuine» peakunstnikule ja dekoraatorile.

2. Ilmar Augusti p. Tammurile — V. Kingissepa nimelise Tallinna Riikliku Draamateatri peanäitejuhile.

### 74. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о присвоении почетных званий работникам театров Эстонской ССР.

За выдающиеся достижения в развитии театрального искусства Эстонской ССР присвоить почетные звания:

A. Народного артиста Эстонской  
ССР:

Пиндам (Тальви) Аино Аугустовне — артистке Таллинского Государственного драматического театра им. В. Кингисеппа.

B. Заслуженного деятеля искусств  
Эстонской ССР:

1. Пейль Вольдемару Михкелевичу — главному художнику и декоратору Государственного театра «Ванемуйне».

2. Таммур Ильмару Аугустовичу — главному режиссеру Таллинского Государственного драматического театра им. В. Кингисеппа.



C. Eesti NSV teeneline kunstnik:

1. Veera Nikolai t. Fjodorovale — Eesti NSV Riikliku Vene Draamateatri näitlejale.

2. Ellen Jaani t. Liigerile — V. Kingissepa nimelise Tallinna Riikliku Draamateatri näitlejale.

3. Liise Jaani t. Lindaule — V. Kingissepa nimelise Tallinna Riikliku Draamateatri näitlejale.

4. Meta Andrese t. Lutsule — V. Kingissepa nimelise Tallinna Riikliku Draamateatri näitlejale.

5. Velda Mihkli t. Otsusele — Riikliku Teatri «Vanemuine» näitlejale.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 2. augustil 1955.

В. Заслуженного артиста Эстонской ССР:

1. Федоровой Вере Николаевне — артистке Государственного русского драматического театра Эстонской ССР.

2. Лийгер Эллен Яновне — артистке Таллинского Государственного драматического театра им. В. Кингисеппа.

3. Линдау Лийзе Яновне — артистке Таллинского Государственного драматического театра им. В. Кингисеппа.

4. Лутс Мете Андресовне — артистке Таллинского Государственного драматического театра им. В. Кингисеппа.

5. Отсус Вельде Михкелевне — артистке Государственного театра «Ванемуйне».

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 2 августа 1955 г.

### 75. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetuse  
andmisest.

Silmapaistvate teenete eest hariduse alal anda Eesti NSV teenelise õpetaja aunimetus:

1. Zinaida Nikolai t. Käärikule — Tallinna 14. seitsmeaastase kooli õpetajale.

2. Olga Jakobi t. Padosepale — Tartu 4. Keskkooli õpetajale.

3. Veera Peetri t. Prinkmanile — Tallinna 6. Keskkooli õpetajale.

4. Boris Ivani p. Reale — Pärnu 1. Keskkooli õpetajale.

5. Aleksandra Mihhaili t. Skrõljovale — Kiviõli 2. Keskkooli õpetajale.

6. Voldemar Gustavi p. Veltbachile — Rakvere rajooni Karitsa seitsmeaastase kooli direktorile.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 2. augustil 1955.

### 75. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о присвоении почетного звания заслуженного  
учителя Эстонской ССР.

За выдающиеся заслуги в области народного образования присвоить почетное звание заслуженного учителя Эстонской ССР:

1. Кярик Зинаиде Николаевне — учительнице семилетней школы № 14 гор. Таллина.

2. Падосеп Ольге Яковлевне — учительнице средней школы № 4 гор. Тарту.

3. Принкман Вере Петровне — учительнице средней школы № 6 гор. Таллина.

4. Реа Борису Ивановичу — учителю средней школы № 1 гор. Пярну.

5. Скрылёвой Александре Михайловне — учительнице средней школы № 2 гор. Кивиыли.

6. Вельтбаху Вольдемару Густавовичу — директору Каритсаской семилетней школы, Раквереского района.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 2 августа 1955 г.



**76. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi****seadlus**

Tallinna Kaugnägemise Keskuse esimese järgu ehitamisel ja monteerimisel silmapaistnud töötajate autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.

Eeskujuliku töö eest, mis kindlustas lühikese ajaga Tallinna Kaugnägemise Keskuse esimese järgu ehitamise ja monteerimise, autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi töötajaid:

1. Baranov, Jüri Vassili p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase mehaanik.

2. Belov, Ivan Kuzma p. — NSV Liidu Metallurgia- ja Keemiatööstuse Ettevõtete Ehitamise Ministeeriumi trusti «Stalmontaž» vanemtöödejuhataja.

3. Beluhhin, Pjotr Nikolai p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase insener.

4. Bogdanov, Pjotr Mihhaili p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi lukksepp-mehaanik.

5. Bogdanovitš, Stanislav Innokenti p. — Eesti NSV Linna- ja Maaehituse Ministeeriumi ehitusjaoskonna vanemtöödejuhataja.

6. Bõkov, Vassili Nikifori p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase lukksepp.

7. Delomudrov, Viktor Nikolai p. — NSV Liidu Metallurgia- ja Keemiatööstuse Ettevõtete Ehitamise Ministeeriumi trusti «Stalmontaž» kõrgehituste monteeriija.

8. Dobrin, Ivan Nikifori p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Raadiovastuvõtu ja Akustika Instituudi insener.

9. Eeljõe, Neeme Kusti p. — Eesti NSV Sideministeeriumi Tallinna Kaugnägemise Keskuse insener.

10. Gertsenova, Veera Andrei t. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi vaneminsener.

11. Glazman, Emmanuel Samoili p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase laboratooriumi ülem.

12. Golovanov, Georgi Illarioni p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase lukksepp.

13. Gordejev, Anatoli Borissi p. — NSV Liidu Naftatööstuse Ettevõtete Ehitamise Ministeeriumi Tallinna Masinaehitustehase katelsepp.

**76. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении работников, отличившихся на строительстве и монтаже первой очереди Таллинского телевизионного центра почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За отличную работу, обеспечившую в короткие сроки строительство и монтаж первой очереди Таллинского телевизионного центра, наградить почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих работников:

1. Баранова Юрия Васильевича — механика завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

2. Белова Ивана Кузьмича — старшего прораба треста «Стальмонтаж» Министерства строительства предприятий металлургической и химической промышленности СССР.

3. Белухина Петра Николаевича — инженера завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

4. Богданова Петра Михайловича — слесаря-механика научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

5. Богданович Станислава Иннокентьевича — старшего прораба стройучастка Министерства городского и сельского строительства ЭССР.

6. Быкова Василия Никифоровича — слесаря завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

7. Деломудрова Виктора Николаевича — верхолаза-монтажника треста «Стальмонтаж» Министерства строительства предприятий металлургической и химической промышленности СССР.

8. Добрин Ивана Никифоровича — инженера института радиоприема и акустики Министерства радиотехнической промышленности СССР.

9. Ээльыйэ Неэме Кустивича — инженера Таллинского телевизионного центра Министерства связи ЭССР.

10. Герценову Веру Андреевну — старшего инженера научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

11. Глазман Эммануила Самойловича — начальника лаборатории завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

12. Голованова Георгия Илларионовича — слесаря завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

13. Гордеева Анатолия Борисовича — котельщика Таллинского машиностроительного завода Министерства строительства предприятий нефтяной промышленности СССР.



14. Gruzis, Vladimir Ivani p. — NSV Liidu Sideministeeriumi ehitus-montaaživalitsuse tehnik.

15. Jermakov, Viktor Pjotri p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi vaneminsener.

16. Jevstignejev, Vladimir Ivani p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi häälestaja.

17. Jussupov, Mussa Haibrahmani p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase insener.

18. Kaur, Edgar Juhani p. — NSV Liidu Naftatööstuse Ettevõtete Ehitamise Ministeeriumi Tallinna Masinaehitustehase treial.

19. Klaas, Albert Aleksandri p. — Eesti NSV Sideministeeriumi Tallinna Kaugnagemise Keskuse tehnik.

20. Kogan, Ovsei Hanoni p. — NSV Liidu Sideministeeriumi ehitus-montaaživalitsuse erijaoskonna ülem.

21. Kornejev, Mihhail Ivani p. — NSV Liidu Metallurgia- ja Keemiatööstuse Ettevõtete Ehitamise Ministeeriumi trusti «Stalmontaž» kõrgehituste monteeriija.

22. Kovalenko, Dmitri Nikolai p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi häälestaja.

23. Krušin, Leonid Mihhaili p. — NSV Liidu Metallurgia- ja Keemiatööstuse Ettevõtete Ehitamise Ministeeriumi trusti «Stalmontaž» brigadir.

24. Kutšukov, Ivan Abakumi p. — NSV Liidu Sideministeeriumi ehitus-montaaživalitsuse ülem.

25. Manzjuk, Aleksandr Nikolai p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase reguleeriija.

26. Matvejev, Ivan Karpi p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase valtsija.

27. Melnik, Veera Antoni t. — Eesti NSV Sideministeeriumi Tallinna Kaugnagemise Keskuse ehitusülem.

28. Melnikov, Kalina Fjodori p. — NSV Liidu Metallurgia- ja Keemiatööstuse Ettevõtete Ehitamise Ministeeriumi trusti «Stalmontaž» kõrgehituste monteeriija.

29. Nikanovitš, Leonid Mihhaili p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi tsehhiülem.

30. Pallo, Skone Augusti p. — Eesti NSV Sideministeeriumi Tallinna Kaugnagemise Keskuse insener.

14. Грузис Владимира Ивановича — техника строительно-монтажного управления Министерства связи СССР.

15. Ермакова Виктора Петровича — старшего инженера научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

16. Евстигнеева Владимира Ивановича — на-стройщика научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

17. Юсупова Мусу Хайбрахмановича — инженера завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

18. Каур Эдгара Юхановича — токаря Таллинского машиностроительного завода Министерства строительства предприятий нефтяной промышленности СССР.

19. Клаас Альберта Александровича — техника Таллинского телевизионного центра Министерства связи ЭССР.

20. Коган Овсея Ханоновича — начальника спецучастка строительно-монтажного управления Министерства связи СССР.

21. Корнеева Михаила Ивановича — верхолаза-монтажника треста «Стальмонтаж» Министерства строительства предприятий металлургической и химической промышленности СССР.

22. Коваленко Дмитрия Николаевича — на-стройщика научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

23. Крушина Леонида Михайловича — бригадира треста «Стальмонтаж» Министерства строительства предприятий металлургической и химической промышленности СССР.

24. Кучукова Ивана Абакумовича — начальника строительно-монтажного управления Министерства связи СССР.

25. Манзюк Александра Николаевича — ре-гулировщика завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

26. Матвеева Ивана Карповича — вальцов-щика завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

27. Мельник Веру Антоновну — начальника строительства Таллинского телевизионного центра Министерства связи СССР.

28. Мельникова Калину Федоровича — верхолаза-монтажника треста «Стальмонтаж» Министерства строительства предприятий металлургической и химической промышленности СССР.

29. Никанович Леонида Михайловича — на-чальника цеха научно-исследовательского инсти-тута Министерства радиотехнической промышленности СССР.

30. Палло Сконе Аугустовича — инженера Таллинского телевизионного центра Министер-ства связи ЭССР.



31. Poljakov, Vassili Saveli p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi mehaanik.

32. Rauman, Hugo Ivani p. — ENSV Sideministeeriumi Eesti Vabariikliku Raadiokeskuse ülem.

33. Roguzski, Guri Vladimiri p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase lukksepp-mehaanik.

34. Rossilevitš, Igor Aleksandri p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi direktor.

35. Rupsi, Otto Kristjani p. — Eesti NSV sideminister.

36. Sarap, Elmar Ivani p. — EKP Keskkomitee tööstus-transportiosakonna instruktor.

37. Soldatov, Konstantin Ivani p. — Eesti NSV Sideministeeriumi Tallinna Kaugnägemise Keskuse insener.

38. Solomatin, Aleksandr Ivani p. — NSV Liidu Sideministeeriumi ehitus-montaaživalitsuse insener.

39. Timofejev, Ivan Timofei p. — Eesti NSV Linna- ja Maaehituse Ministeeriumi Tallinna Ehitustrusti müürsepp.

40. Tobolin, Konstantin Vassili p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi tehase lukksepp-mehaanik.

41. Tõsine, Votele Augusti p. — Eesti NSV Sideministeeriumi Tallinna Kaugnägemise Keskuse vaneminsener.

42. Utkin, Leonid Paveli p. — NSV Liidu Sideministeeriumi ehitus-montaaživalitsuse vaneminsener.

43. Vassiljev, Marat Dmitri p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi raadiomontöör.

44. Vladimirov, Aleksandr Vladimiri p. — NSV Liidu Raadiotehnilise Tööstuse Ministeeriumi Teadusliku Uurimise Instituudi häälestaja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. augustil 1955.

31. Полякова Василия Савельевича — механика научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

32. Рауман Гуго Ивановича — начальника Эстонского республиканского радиоцентра Министерства связи ЭССР.

33. Рогузского Гурия Владимировича — слесаря-механика завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

34. Россилевич Игоря Александровича — директора научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

35. Рупского Отто Христиановича — министра связи Эстонской ССР.

36. Сарап Эльмара Ивановича — инструктора промышленно-транспортного отдела ЦК КП Эстонии.

37. Солдатова Константина Ивановича — инженера Таллинского телевизионного центра Министерства связи ЭССР.

38. Соломатина Александра Ивановича — инженера строительно-монтажного управления Министерства связи СССР.

39. Тимофеева Ивана Тимофеевича — каменщика Таллинского строительного треста Министерства городского и сельского строительства ЭССР.

40. Тоболина Константина Васильевича — слесаря-механика завода Министерства радиотехнической промышленности СССР.

41. Тысине Вотеде Аугустовича — старшего инженера Таллинского телевизионного центра Министерства связи ЭССР.

42. Уткина Леонида Павловича — старшего инженера строительно-монтажного управления Министерства связи СССР.

43. Васильева Марата Дмитриевича — радио-монтажника научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

44. Владимирова Александра Владимировича — настройщика научно-исследовательского института Министерства радиотехнической промышленности СССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 августа 1955 г.



**77. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi****seadlus**

sm. J. Peedi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 50. sünnipäevaga ning märkides aktiivset tööd autasustada EKP Haapsalu Rajoonikomitee teist sekretäri sm. Johannes Martini p. Peeti Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 5. augustil 1955.

**77. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Пэет И. М. почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 50-летием со дня рождения и отмечая активную работу, наградить второго секретаря Хаапсалуского райкома КП Эстонии тов. Пэет Иоганнеса Мартыновича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 5 августа 1955 г.

**78. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi****seadlus**

sm. Alfred Jakobi p. Jakobsoni autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 60. sünnipäevaga ning märkides aktiivset tööd autasustada NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuva Eesti NSV Ministrite Nõukogu alalise esindaja asetäitjat sm. Alfred Jakobi p. Jakobsoni Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 16. augustil 1955.

**78. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Якобсона Альфреда Яковлевича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 60-летием со дня рождения и отмечая активную работу, наградить заместителя постоянного представителя Совета Министров Эстонской ССР при Совете Министров Союза ССР тов. Якобсона Альфреда Яковлевича почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 16 августа 1955 г.

**79. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi****seadlus**

muudatuste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtiva Tsiviilprotsessi koodeksi paragrahvis 21.

Vastavalt NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 14. märtsi 1955. a. seadlusele «Riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide vaheliste kuni tuhande rahvakohtute alluvusest» Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

**79. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о внесении изменений в статью 21 Гражданского процессуального кодекса, действующего на территории Эстонской ССР.

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 14 марта 1955 года «Об изъятии из ведения народных судов дел по спорам между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями на сумму до тысячи рублей» Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:



Teha Eesti NSV territooriumil kehtiva Tsiivilprotsessi koodeksi paragrahvis 21 järgmised muudatused:

kehtestada punkt «b» järgmises redaktsioonis:

«b) riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide vaheliste vaidluste kohta, mis tekivad kommunaalteenuste kasutamise lepingutest summas üle 1000 rubla;

raudtee-, veete- ja õhutee-veolepingutest summas üle 1000 rubla ja kuni 10 000 rublani, välja arvatud generaallepingud massiliste plaanipäraste vedude kohta;»

täiendada punkti «g» sõnadega: «Sellised hagid riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide vaheliste vaidluste puhul alluvad rahvakohtule ainult hagihinnaga summas üle 1000 rubla.»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 20. augustil 1955.

Внести следующие изменения в статью 21 Гражданского процессуального кодекса, действующего на территории Эстонской ССР:

пункт «б» изложить следующим образом:

«б) по спорам между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями, возникающим из договоров о пользовании коммунальными услугами, на сумму свыше 1000 рублей;

из договоров железнодорожных, водных и воздушных перевозок — на сумму свыше 1000 рублей и до 10 000 рублей, кроме споров по генеральным договорам о массовых плановых перевозках;»

пункт «г» дополнить словами: «Такие дела по спорам между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями подлежат ведению народного суда только при сумме иска свыше 1000 рублей.»

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 20 августа 1955 г.

## II.

### 80. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Erich Kaareli p. Raidna nimetamise kohta Eesti NSV põllumajanduse ministri asetäitjaks-peainspektoriks veisekasvatuse ja üldiste loomakasvatuse küsimuste alal.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Erich Kaareli p. Raidna Eesti NSV põllumajanduse ministri asetäitjaks-peainspektoriks veisekasvatuse ja üldiste loomakasvatuse küsimuste alal.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimehe esimene asetäitja V. Klauson.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

Tallinn, Toompea, 19. augustil 1955. Nr. 247.

### 80. Постановление

#### Совета Министров Эстонской ССР

о назначении тов. Райдна Эриха Каареловича заместителем Министра сельского хозяйства Эстонской ССР — главным инспектором по крупному рогатому скоту и общим вопросам животноводства.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Назначить тов. Райдна Эриха Каареловича заместителем Министра сельского хозяйства Эстонской ССР — главным инспектором по крупному рогатому скоту и общим вопросам животноводства.

Первый зам. Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР В. Клаусон.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Таллин, Тоомпеа, 19 августа 1955 г. № 247.



### 81. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Johannes Ivani p. Komissarov'i vabastamise kohta Eesti NSV rahandusministri asetäitja ametikohalt ja sama ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Vabastada sm. Johannes Ivani p. Komissarov Eesti NSV rahandusministri asetäitja ametikohalt ja sama ministeeriumi kolleegiumi liikme kohustest, seoses õppima suunamisega.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja asetäitja E. Sikk.

Tallinn, Toompea, 9. septembril 1955. Nr. 269.

### 82. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

sm. Stefanida Antoni t. Kalmet'i nimetamise kohta Eesti NSV rahandusministri asetäitjaks ja sama ministeeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Stefanida Antoni t. Kalmet Eesti NSV rahandusministri asetäitjaks ja sama ministeeriumi kolleegiumi liikmeks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja asetäitja E. Sikk.

Tallinn, Toompea, 9. septembril 1955. Nr. 270.

### 83. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus

autotranspordi ühtsete veotariifide kohta.

1. Kehtestada 1. juulist 1955 kõigi ministeeriumide ja keskasutuste ettevõtetele ja asutustele, kooperatiivsetele ja ühiskondlikele organisatsioonidele kohustuslikud autotranspordi ühtsed veotariifid ja nende tariifide juurde võõndite paranduskoefitsiendid, mis on kinnitatud NSV Liidu Ministrite Nõukogu 23. juuni 1955. a. määrusega nr. 1166, vastavalt lisadele nr. 1 ja 2.

2. Võtta teadmiseks, et NSV Liidu Ministrite Nõukogu 23. juuni 1955. a. määrusega nr. 1166:

a) selleks, et luua vajalikud tingimused tagasitulevate veoautode ja järelvankrite paremaks kasutamiseks, andis NSV Liidu autotranspordi ja maanteed ministri õiguse määrata vajalikel juhtudel üldkasutatava autotranspordi organisatsioonidele, kes teostavad magistraalautoteedel vedusid riiklikele ja kooperatiivsetele organisat-

### 81. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об освобождении тов. Комиссарова Йоханнеса Ивановича от должности заместителя Министра финансов ЭССР и от обязанностей члена коллегии того же Министерства.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Освободить тов. Комиссарова Йоханнеса Ивановича от должности заместителя Министра финансов ЭССР и от обязанностей члена коллегии того же Министерства в связи с направлением его на учебу.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР Э. Сикк.

Таллин, Тоомпеа, 9 сентября 1955 г. № 269.

### 82. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о назначении тов. Калмет Стефаниды Антоновны заместителем Министра финансов ЭССР и членом коллегии того же Министерства.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Назначить тов. Калмет Стефаниду Антоновну заместителем Министра финансов ЭССР и членом коллегии того же Министерства.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР Э. Сикк.

Таллин, Тоомпеа, 9 сентября 1955 г. № 270.

### 83. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР

о единых тарифах на перевозку грузов автомобильным транспортом.

1. Ввести в действие с 1 июля 1955 г. обязательные для учреждений и предприятий всех министерств и ведомств, кооперативных и общественных организаций единые тарифы на перевозку грузов автомобильным транспортом и поясные поправочные коэффициенты к этим тарифам, утвержденные Постановлением Совета Министров СССР от 23 июня 1955 г. № 1166, согласно Приложениям № 1 и 2.

2. Принять к сведению, что Совет Министров Союза ССР Постановлением от 23 июня 1955 г. № 1166:

a) в целях создания условий для лучшего использования грузовых автомобилей и прицепов, следуемых в обратных направлениях, предоставил Министру автомобильного транспорта и шоссейных дорог СССР право устанавливать в необходимых случаях для автотранспортных организаций общего пользования при перевозке



soonidele, kuni 20% võrra alandatud tariifid tingimusel, et veo eest tasutakse ülekande korras;

b) vabastas autotranspordiga teostatavad veod mittekaubaliste operatsioonide maksust;

c) kohustas ministeeriume ja keskasutusi veose ühe tonni ja ühe tonn-kilomeetri kohta tükitööhinnete kehtestamisel töötasu maksmiseks autojuhtidele kasutama ühtset tariifide rakendamise eeskirjades ettenähtud peale- ja maha-laadimise ajanorme ja veoste klassifikatsiooni, mis on kindlaks määratud NSV Liidu Autotranspordi ja Maanteede Ministeeriumi poolt.

3. Lugada kehtetuks 1. juulist 1955 Eesti NSV Ministrite Nõukogu 5. märtsi 1953. a. määrus nr. 157 ja 30. septembri 1952. a. määruse nr. 788 punkt 4.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimehe esimene asetäitja V. Klauson.  
Tallinn, Toompea, 29. juunil 1955. Nr. 757-k.

**Lisa nr. 1**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
29. juuni 1955. a. korralduse nr. 757-k juurde.

**Autotranspordi ühtsed veotariifid.**

1. Tasu vedude eest autotranspordiga, olenevalt veokaugusest ja veoste liigist, määratakse järgmiselt:

**Tariifitasu**

(rublades ja kopikates veose ühe tonni pealt)

груза для государственных и кооперативных организаций по магистральным автомобильным дорогам пониженные тарифы со скидкой до 20% при условии оплаты перевозок по безналичному расчету;

б) освободил перевозки грузов автомобильным транспортом от налога с нетоварных операций;

в) обязал министерства и ведомства при установлении сдельных расценок за одну тонну перевезенного груза и за один тонно-километр для оплаты труда шоферов на автомобильном транспорте применять нормы времени на погрузку и разгрузку автомобилей, предусматриваемые Правилами применения единых тарифов, и классификацию грузов для перевозки автомобильным транспортом, установленные Министерством автомобильного транспорта и шоссейных дорог СССР.

3. Считать утратившими силу с 1 июля 1955 г. Постановление Совета Министров ЭССР от 5 марта 1953 г. № 157 и пункт 4 Постановления Совета Министров ЭССР от 30 сентября 1952 г. № 788.

Первый зам. Председателя Совета Министров Эстонской ССР В. Клаусон.

Таллин, Тоомпеа, 29 июня 1955 г. № 757-к.

**Приложение № 1**

к распоряжению Совета Министров Эстонской ССР от 29 июня 1955 г. № 757-к.

**Единые тарифы на перевозку грузов автомобильным транспортом.**

1. Плата за перевозку грузов автомобильным транспортом, в зависимости от расстояния перевозок и класса грузов, устанавливается в следующих размерах:

**Тарифная плата**

(в рублях и копейках за 1 тонну груза).

	Veoste liigid Классы грузов			
	1	2	3	4
Veokaugus (km) Расстояние перевозки (в км)	Veosed, mis kindlustavad autokandjõu kasutamise koefitsiendi 1,0 Грузы, обеспеч. коэффиц. использования грузоподъемности автомобиля 1,0	Veosed, mis kindlustavad autokandjõu kasutamise koefitsiendi 0,71—0,99 Грузы, обеспеч. коэффиц. использования грузоподъемности автомобиля от 0,71 до 0,99	Veosed, mis kindlustavad autokandjõu kasutamise koefitsiendi 0,51—0,70 Грузы, обеспеч. коэффиц. использования грузоподъемности автомобиля от 0,51 до 0,70	Veosed, mis kindlustavad autokandjõu kasutamise koefitsiendi kuni 0,50 Грузы, обеспеч. коэффиц. использования грузоподъемности автомобиля до 0,50
	1	2	3	4
	1	2—40	3—00	4—00
	2	2—95	3—70	4—95
	3	3—50	4—40	5—90
	4	4—05	5—10	6—85
	5	4—60	5—80	7—75
	6	5—15	6—50	8—65
	7	5—70	7—15	9—55
				4—80
				5—90
				7—00
				8—10
				9—20
				10—30
				11—40



1	2	3	4	5
8	6—25	7—80	10—45	12—50
9	6—80	8—45	11—35	13—60
10	7—30	9—10	12—20	14—60
11	7—80	9—75	13—05	15—60
12	8—30	10—40	13—90	16—60
13	8—80	11—00	14—75	17—60
14	9—30	11—60	15—60	18—60
15	9—80	12—20	16—40	19—60
16	10—30	12—80	17—20	20—60
17	10—80	13—40	18—00	21—60
18	11—25	14—00	18—75	22—50
19	11—70	14—60	19—50	23—40
20	12—15	15—20	20—25	24—30
21—25	13—50	17—00	22—50	27—00
26—30	15—75	19—80	26—25	31—50
31—35	17—90	22—35	29—90	35—80
36—40	19—90	24—85	33—25	39—80
41—45	21—85	27—30	36—40	43—70
46—50	23—60	29—50	39—40	47—20
51—60	26—10	32—30	43—40	52—10
61—70	29—10	36—30	48—40	58—10
71—80	31—80	39—70	53—00	63—50
81—90	33—80	42—30	56—50	67—60
91—100	36—00	45—00	60—00	72—00
üle	+ 36 kop. iga	+ 45 kop. iga	+ 60 kop. iga	+ 72 kop. iga
100 km	tonn-kilomeetri	tonn-kilomeetri	tonn-kilomeetri	tonn-kilomeetri
	eest üle 100 km	eest üle 100 km	eest üle 100 km	eest üle 100 km
свыше	+ 36 коп. за	+ 45 коп. за	+ 60 коп. за	+ 72 коп. за
100 км	каждый тонно-	каждый тонно-	каждый тонно-	каждый тонно-
	километр свыше	километр свыше	километр свыше	километр свыше
	100 км	100 км	100 км	100 км

Märkus 1. Vedudel spetsialiseeritud autodega (furgoonid ja isothermilised autod) kõrgendatakse tariifitasu veose tonni eest 10% võrra.

2. Ehitusmaterjalide veol konteinerites ja pakides, kui peale- ja mahalaadimine on mehhaniseeritud, alandatakse tariifitasu 10% võrra.

2. Kilomeetriarvestuse alusel võetakse tasu järgmises ulatuses (ühe jooksva kilomeetri eest):

autodele kandejõuga kuni 1,5 tonni (incl.) 90 kop.;

autodele kandejõuga üle 1,5 kuni 2,5 tonni (incl.) 1 rbl.;

autodele kandejõuga üle 2,5 kuni 4 tonni (incl.) 1 rbl. 20 kop.;

autodele kandejõuga üle 4 kuni 7 tonni (incl.) 1 rbl. 40 kop.;

autodele kandejõuga üle 7 tonni 1 rbl. 60 kop.

3. Tunniarvestuse alusel võetakse tasu järgmises ulatuses (masin-tunni eest):

autodele kandejõuga kuni 1,5 tonni (incl.) 9 rbl.;

autodele kandejõuga üle 1,5 kuni 2,5 tonni (incl.) 10 rbl.;

autodele kandejõuga üle 2,5 kuni 4 tonni (incl.) 12 rbl.;

autodele kandejõuga üle 4 kuni 7 tonni (incl.) 14 rbl.;

Примечания. 1. При перевозке грузов в автомобилях со специализированными кузовами (фургонах и изотермических) тарифная плата за 1 тонну груза повышается на 10%.

2. При перевозке строительных материалов в контейнерах и пакетах с механизированной погрузкой и разгрузкой тарифная плата снижается на 10%.

2. Плата из покิโลметрового расчета взимается в следующих размерах (за километр пробега):

для автомобилей грузоподъемностью до 1,5 тонны включительно — 90 копеек;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 1,5 до 2,5 тонны включительно — 1 рубль;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 2,5 до 4 тонн включительно — 1 руб. 20 коп.;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 4 до 7 тонн включительно — 1 руб. 40 коп.;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 7 тонн — 1 руб. 60 коп.

3. Плата из почасового расчета взимается в следующих размерах (за автомобиле-час):

для автомобилей грузоподъемностью до 1,5 тонны включительно — 9 рублей;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 1,5 до 2,5 тонны включительно — 10 рублей;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 2,5 тонны до 4 тонн включительно — 12 рублей;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 4 до 7 тонн включительно — 14 рублей;



autodele kandejõuga üle 7 tonni 16 rbl.

4. Spetsialiseeritud autodele (furgoonid, tsisternid ja isothermilised autod) kõrgendatakse tasu jooksva kilomeetri ja masin-tunni töö eest 10% võrra, ühe- ja kaheteljeliste järelvankritega autodele 20% võrra ning iga järgneva järelvankri eest 10% võrra.

5. Vedudel poolveoautoga (pikap) kandejõuga kuni üks tonn tasutakse kilomeetri- või tunniarvestuse alusel järgmiselt:

ühe jooksva kilomeetri eest 75 kopikat;  
ühe töötunni eest 7 rbl. 50 kop.

6. Peale- ja mahalaadimistööde ning transpordi-ekspeditsioonitööde maksumus ei kuulu ühe tonni veo, jooksva kilomeetri ja auto kasutamise tunni eest kehtestatud tariifitasu hulka.

7. Kliendi süü läbi tekkinud autode (autorongide) seisuaaja eest peale- ja mahalaadimispunktides üle kindlaksmääratud piirnormide, samuti liigse seisuaaja eest garaazhis ja liinil võetakse iga seisuminuti eest 25 kopikat.

Autode (autorongide) seisuaaja lühendamise eest peale- ja mahalaadimispunktides võrreldes piirnormiga vähendatakse kliendilt arvestatavat veotasu seisuaaja lühendamise iga minuti eest 25 kopika võrra.

Autode (autorongide) seisuaaja piirnormid peale- ja mahalaadimispunktides määratakse kindlaks autotranspordi ühtsete tariifide rakendamise eeskirjadega.

8. Täiendava seisuaaja eest, seoses sissesõituga, veoste kaalumise, ülekaalumise, veoste mahu ülemõõtmise, lugemise ja ülelugemisega tasutakse iga seisuminuti eest 10 kopikat.

9. Abioperatsioonid (veose vastuvõtmine saajalt, veose valve teel, üleandmine saajale, deklaratsioonid väärtusega veose vastuvõtmisel, peale- ja mahalaadimine ja muud) täidetakse autotranspordiorganisatsioonide poolt klientidega kooskõlastatud hinnete järgi.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

#### Lisa nr. 2

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
29. juuni 1955. a. korralduse nr. 757-k juurde.

Autotranspordi ühtsete veotariifide paranduskoefitsiendid võõndite järgi.

V N F S V

a) 1,05 suuruses

Кемерово, Новосибирски ja Tomski oblastile;

для автомобилей грузоподъемностью свыше 7 тонн — 16 рублей.

4. Плата за километр пробега и за автомобиль-час работы повышается на 10% для автомобилей со специализированными кузовами (фургонов, цистерн и изотермических), на 20% для автомобилей с одноосными и двухосными прицепами и на 10% за каждый следующий прицеп сверх одного.

5. Перевозка грузов в полугрузовых автомобилях-фургонах (пикап) грузоподъемностью до одной тонны оплачивается из покิโลметрового или почасового расчета в следующих размерах:  
за 1 километр пробега — 75 копеек;  
за 1 час работы — 7 руб. 50 коп.

6. Стоимость производства погрузо-разгрузочных и транспортно-экспедиционных работ не входит в установленные тарифы за тонну перевозимого груза, за километр пробега и за час использования автомобиля.

7. За простой автомобилей (автопоездов) по вине клиента в пунктах погрузки и разгрузки сверх установленных предельных норм времени простоя, а также за простой их в гараже и на линии взыскивается за каждую минуту простоя 25 копеек.

За снижение времени простоя автомобилей (автопоездов) в пунктах погрузки и разгрузки против предельных норм с суммы, причитающейся с клиента за перевозку, предоставляется скидка за каждую минуту снижения простоя в размере 25 коп.

Предельные нормы времени простоя автомобилей (автопоездов) в пунктах погрузки и разгрузки устанавливаются Правилами применения единых тарифов на перевозку грузов автомобильным транспортом.

8. Дополнительный простой, связанный с заездом, взвешиванием, повторной перевеской, обмером объема, подсчетом и пересчетом грузов, оплачивается в размере 10 копеек за каждую минуту простоя.

9. Вспомогательные операции (прием груза от грузоотправителя, охрана груза в пути, сдача груза получателю, прием к перевозке груза с объявленной ценностью, погрузка, разгрузка и другие) выполняются автотранспортными организациями по расценкам, согласованным с клиентами.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

#### Приложение № 2

к распоряжению Совета Министров  
Эстонской ССР от 29 июня 1955 г.  
№ 757-к.

Поясные поправочные коэффициенты к единым тарифам на перевозку грузов автомобильным транспортом.

РСФСР\*

a) в размере 1,05

для Кемеровской, Новосибирской, Томской областей;



b) 1,15 suuruses

Arhangelski oblastile (välja arvatud Neenetsi rahvusringkond), Komi ANSV-le (polaaringist lõuna pool), Burjaatmongoli ANSV-le, Amuuri oblastile (välja arvatud Amuuri-Jakuudi trakt), Krasnojarski kraile (polaaringist lõuna pool), Irkutski oblastile, Tjumeni oblasti Hantõ-Mansi ja Jamali-Neenetsi rahvusringkondadele (polaaringist lõuna pool), Tuva autonoomsele oblastile, Tšita oblastile, Primorje kraile ja Habarovski kraile (välja arvatud Kamtšatka ja Alam-Amuuri oblast);

c) 1,25 suuruses

Arhangelski oblasti Neenetsi rahvusringkonnale, Komi ANSV-le (polaaringist põhja pool), Tjumeni oblasti Jamali-Neenetsi rahvusringkonnale (polaaringist põhja pool), Habarovski krai Alam-Amuuri oblastile, Murmanski oblastile;

d) 1,40 suuruses

Amuuri-Jakuudi traktile, Krasnojarski kraile (polaaringist põhja pool), Kamtšatka oblastile, Jakuudi ANSV-le (polaaringist lõuna pool), Magadani oblastile (polaaringist lõuna pool), Sahhalini oblastile, Primorje krai Tetjuhhe ja Kavalerovo rajoonile;

e) 1,60 suuruses

Jakuudi ANSV-le (polaaringist põhja pool) ja Magadani oblastile (polaaringist põhja pool).

Usbeki NSV

a) 1,05 suuruses

Buhhaara ja Kaška-Darja oblastile;

b) 1,15 suuruses

Horesmi ja Surhan-Darja oblastile ja Kara-Kalpaki ANSV-le.

Kasahhi NSV

1,05 suuruses

kogu vabariigi territooriumile.

Kirgiisi NSV

1,05 suuruses

kogu vabariigi territooriumile.

Tadžiki NSV

1,25 suuruses

kogu vabariigi territooriumile.

Turkmeeni NSV

1,05 suuruses

kogu vabariigi territooriumile.

Karjala-Soome NSV

1,15 suuruses

kogu vabariigi territooriumile.

Kõigile NSV Liidu mägirajoonidele (üle 1300 meetri merepinnast) 1,25 suuruses.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja E. Pertels.

б) в размере 1,15

для Архангельской области (за исключением Ненецкого национального округа), Коми АССР (к югу от Полярного круга), Бурят-Монгольской АССР, Амурской области (за исключением Амуро-Якутского тракта), Красноярского края (к югу от Полярного круга), Иркутской области, Ханты-Мансийского и Ямало-Ненецкого национальных округов Тюменской области (к югу от Полярного круга), Тувинской автономной области, Читинской области, Приморского края, Хабаровского края (за исключением Камчатской и Нижне-Амурской областей);

в) в размере 1,25

для Ненецкого национального округа Архангельской области, Коми АССР (к северу от Полярного круга), Ямало-Ненецкого национального округа Тюменской области (к северу от Полярного круга), Нижне-Амурской области Хабаровского края, Мурманской области;

г) в размере 1,40

для Амуро-Якутского тракта, Красноярского края (к северу от Полярного круга), Камчатской области, Якутской АССР (к югу от Полярного круга), Магаданской области (к югу от Полярного круга), Сахалинской области, Тетюхинского и Кавалеровского районов Приморского края;

д) в размере 1,60

для Якутской АССР (к северу от Полярного круга) и Магаданской области (к северу от Полярного круга).

Узбекская ССР

а) в размере 1,05

для Бухарской и Кашка-Дарьинской областей;

б) в размере 1,15

для Хорезмской, Сурхан-Дарьинской областей и Кара-Калпакской АССР.

Казахская ССР

в размере 1,05

для всей территории республики.

Киргизская ССР

в размере 1,05

для всей территории республики.

Таджикская ССР

в размере 1,25

для всей территории республики.

Туркменская ССР

в размере 1,05

для всей территории республики.

Карело-Финская ССР

в размере 1,15

для всей территории республики.

Для всех местностей горных районов СССР (свыше 1300 метров над уровнем моря) в размере 1,25.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Пертельс.

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja L. Izmestjeva. Trükkimisele antud 20. septembril 1955. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitahe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 521. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Л. Измestьева. Сдано в печать 20 сентября 1955 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48 600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 521. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управл. Делами СМ ЭССР. Таллин. MB-15581.

